

芬兰驻沪总领事贺睦宁先生一行访锡
Mr. Matti Heimonen, Consul General of Finland in
Shanghai, and His Team Paid a Visit to Wuxi



4月12日，芬兰驻沪总领事贺睦宁率芬兰驻华东地区主要政府机构和企业代表一行14人来锡访问，实地考察由芬兰设计师操刀设计的无锡大剧院建筑工地，商讨与无锡进一步加强交流合作事宜，市长毛小平、副市长曹佳中会见了芬兰客人。

On April 12th, a delegation of 14 people led by Mr. Matti Heimonen, the consul general of Finland in Shanghai, paid a visit to Wuxi. The delegation was composed of the delegates from government organizations and enterprises of Finland in east China. They came to investigate the construction site of Wuxi Opera House, which is designed by a Finnish designer, and discussed the issues about further cooperation with Wuxi. The mayor of Wuxi, Mr. Mao Xiaoping and deputy mayor Mr. Cao Jiazhong met with the Finnish guests.

毛小平向客人介绍了无锡经济社会的发展情况。他说，目前无锡正处于经济结构转型和社会结构调整的关键时刻，今后我们会在城市转型发展中更加注重科技，并注入低碳、环保理念。芬兰企业在控制低碳排放和环境保护方面都有值得无锡企业学习的地方，希望无锡能与芬兰在科技创新、环境保护以及文化艺术三个领域内加强合作交流，并且这种交流不仅是政府间的，还更应该是民间和企业间的。

Mayor Mao introduced the development of economy and society in Wuxi to the guests. He said that at present Wuxi is experiencing the key moment of economic structure transformation and social structure adjustment. Wuxi will put more focus on science and technology in city transformation, and input the ideas of low-carbon and environmental protection. There is a lot worth learning from Finnish enterprises for Wuxi enterprises about realizing low-carbon emission and environmental protection. He hopes that Wuxi will strengthen the cooperation and communication with Finland in scientific and technological innovation, environmental protection, culture and art. And this kind of communication should not only be government to government, but also people to people and enterprise to enterprise.

芬兰奥林燃烧器作为节能、减排、低碳、环保的先行者，一直致力于中国环境保护方面的建设！奥林中国代表处首席代表约翰先生、副总经理郭国林先生应邀参与了本次会晤，并向与会领导介绍了奥林在华的发展，以及在节能环保方面所做的一些业绩！

Oilon burner from Finland, as a pioneer of energy-saving, emission reduction and environmental protection, has always been making efforts for China's environmental protection! Mr. Johan Tallberg, chief representative of Oilon China representative office, and the vice general manager Mr. Guo Guolin were invited to the meeting. They introduced Oilon's development in China and the achievements they made in energy-saving and environmental protection to the leaders.

贺睦宁表示，芬兰目前已经与无锡在科技、环保方面有了较多合作。他希望，今年芬兰可以与无锡在物联网项目上有更多切实的合作，另外环保、能源技术方面的合作能进一步加强和深化。（无锡新闻）

Mr. Matti Heimonen said Finland has had quite a lot cooperation in science and technology and environmental protection with Wuxi till now. He hopes that Finland will have more concrete cooperation in the Internet of Things, and further and deeper cooperation in environmental protection and energy technology. (Wuxi News)